

平成20年6月

各位

国際機関 日本アセアンセンター
事務総長 赤尾 信敏

インドネシア・シンガポール合同投資セミナーのご案内
～インドネシアの新投資機会：
バタム・ビントラン・カリムン（BBK）自由貿易地域のご紹介～

拝啓

時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

この度、国際機関日本アセアンセンターは、インドネシア投資調整庁、シンガポール経済開発庁等との共催で、インドネシア、リアウ諸島州バタム・ビントラン・カリムン（BBK）3島の最新投資環境をご紹介する「インドネシア・シンガポール合同投資セミナー」を開催します。

BBK3島は、同島の豊富な労働力や低い操業コストに加え、フェリーで約1時間の距離にあるシンガポールの国際的なビジネス環境や高度なインフラ設備をも活用できる戦略的な位置にあります。

インドネシア政府とシンガポール政府は、その強い経済的結び付きや上述の相互補完的な優位性から、2006年にBBK3島の経済協力枠組み協定に署名し、同島の投資、金融、税制、税関、出入国管理、人材、能力開発の7つの重要分野において協力して開発を行うと共に、合同でBBK3島・シンガポールへの投資誘致活動を行っています。2007年には、BBK3島の内、バタム全島、ビントラン・カリムンの工業地域が自由貿易区域に指定され、輸入税や付加価値税など各種税金の免除を含む優遇措置が設けられるなど、着実に投資環境整備が進められています。

本セミナーでは、インドネシアのパンゲストゥ商業大臣、ルトフィ投資調整庁長官、またアブドゥラリアウ諸島州知事から、インドネシアの最新の投資環境やBBK3島の自由貿易区域化を含めた新条例及び投資機会について、またシンガポールのリム貿易産業大臣（東京）/リム経済開発庁長官（東京・大阪）にはシンガポールとBBKの事業環境が持つ相乗効果やインドネシア政府とのBBK開発協力についてお話いただきます。またバタム島でご活躍の進出日系企業の代表者の方々からはバタム島の投資事業環境やビジネス経験談を披露していただく予定です。セミナー終了後には、BBK政府機関・投資調整庁職員による個別投資相談会も実施致します（次頁ご参照）。

ご多忙とは存じますが、是非本セミナーにご参加頂き、インドネシアやBBK自由貿易地域の投資環境への理解を深める機会にお役立ていただければ幸いです。

敬具

記

| 開催地 | 東京 | 大阪 |
|-------|---|--|
| 日時 | 平成20年6月30日（月） 午後14時～17時（受付13時半） | 平成20年7月2日（水） 午後14時～17時（受付13時半） |
| 会場 | 帝国ホテル 3F「富士の間」 住所：東京都千代田区内幸町1-1-1 電話：03-3504-1111 | 帝国ホテル大阪 3F「エンパイアルーム」 住所：大阪市北区天満橋1-8-50 電話：06-6881-1111 |
| 定員 | 300名 | 150名 |
| 講演予定者 | <input type="checkbox"/> マリ・パンゲストゥ インドネシア商業大臣（15分） 『インドネシアの経済開発政策と背景』 <input type="checkbox"/> リム・フン・キャン シンガポール貿易産業大臣（東京）/ リム・スィオン・グアン シンガポール経済開発庁長官（大阪）（10分） 『シンガポール-バタム・ビントラン・カリムンの相乗効果について』 <input type="checkbox"/> ムハマド・ルトフィ 投資調整庁長官（30分） 『インドネシアの投資環境』 <input type="checkbox"/> イスマス・アブドゥラ リアウ諸島州知事（15分） | |

| | | | |
|------|---|----------------------------------|----|
| | 『 Batam・Bintan・Karimunの投資チャンス』 | | |
| | <input type="checkbox"/> 高山 善夫 巴バルブ Batam株式会社 社長 (30分) 『巴バルブの Batamでの事業展開』 | | |
| | <input type="checkbox"/> ライ・アーキョウ 横河電機アジア株式会社 社長 (30分) 『横河電機の国際戦略-Batamでの事業展開』 | | |
| | <input type="checkbox"/> 質疑応答 (30分) | | |
| 主催 | 国際機関日本アセアンセンター、インドネシア投資調整庁、シンガポール経済開発庁 | | |
| | 在京インドネシア大使館、在京シンガポール大使館 | 在阪インドネシア領事館、在阪シンガポール領事館 | |
| 後援 | Batam工業開発庁 | | |
| (予定) | 日本経済団体連合会、日本商工会議所、 日本貿易振興機構、東京中小企業投資育成(株) | 関西経済連合会、大阪商工会議所、 日本貿易振興機構大阪本部 | |
| 通訳 | 日英同時通訳 | 参加費 | 無料 |

後援機関によるご案内が重複した場合はご了承ください。

【個別投資相談会のご案内】

セミナー終了後には、投資調整庁職員と Batam・Bintan・Karimun (BBK) 3島政府の投資・産業関連担当官による個別投資相談会を開催します。本相談会は直接現地担当官に投資に関するご質問・ご相談をしていただける貴重な機会です。是非ともこの機会をご活用いただければ幸いです。

〔 Batam・Bintan・Karimun (Batam, Bintan, Karimun) 〕

シンガポールから約20Km、インド洋と太平洋間を結ぶ国際海運ルート上という戦略的ポジションに位置。天然資源や豊富な土地と労働力を持ち、自由貿易指定地域 (FTZ) では諸税免除の他、投資や出入国手続き簡素化等の優遇措置が設けられている。



Batam - FTZ指定：全島

古くから開発が進み、整備されたインフラ設備や政府による強力な投資サポート等で、輸出加工企業を中心に多くの企業が進出。最大産業は電子・コンピューター関連とオーディオや自動車等の部品製造で、他に皮革製品、衣料品、生活用品、衛生用品等。また同島には造船所が50以上あり船舶の修繕や造船を行っている。観光分野も急成長しており、2007年には100万人以上の観光客が同島を訪問。島内には22の工業団地があり豊富な産業施設を備えている。主な日系進出企業はカシオ電気、サンヨー、日本サーボ (電子部品)、シマノ (自転車部品等)、ソニー化学、住友電装等。

Bintan - FTZ指定：工業地域

電子部品などの工業、農水産業、石炭、観光が主要産業、今後は更に繊維、観光分野を開発していく予定で、産業開発用の豊富な土地を用意。現在外国投資の9割以上が工業分野に集中している一方、多くの地場企業が観光や農業分野に進出。島内には500ヘクタールの面積を持つBintan工業団地があり、建売工場、宿泊施設、食料品や医療施設など国際基準の公共設備を完備。主な日系進出企業は住友金属鉱山、日本電産等、また高名な世界的リゾート施設、バヤンツリーやクラブメッドなども進出している。

Karimun - FTZ指定：工業地域

251の島から形成。豆類、ピーナッツ、果物などの農業と漁業が主要産業、他に畜産、製造業、観光業、貿易分野で投資を促進。また同島の気候と地形上の特徴からプランテーションや林業にも適している。さらに深海に囲まれた環境から、現在造船関連で6社が進出しており、今後も同分野の発展が見込まれている。

- 申し込み方法：セミナー、個別投資相談会共に、添付の参加申込書にご記入の上、6月25日(水)までにFAXにてご送付ください。定員になり次第締め切らせていただきます。

- 問合せ先： 国際機関日本アセアンセンター投資部（後藤）
TEL：03-3546-2031 FAX：03-3546-2676
<http://www.asean.or.jp/invest/event/index.html>

「インドネシア・シンガポール合同投資セミナー」参加申込書

◆ 参加ご希望の所に○印を付けて下さい。

| | | | | |
|----|-------------------|------------|-----------------------|-----|
| 東京 | 平成20年 6月30日(月) | 投資セミナー | 参加 | 不参加 |
| | | B B K個別相談* | ① バタム ②ビンタン ③ カリムン | |
| 大阪 | 平成20年 7月2日(水) | 投資セミナー | 参加 | 不参加 |
| | | B B K個別相談* | ① バタム ②ビンタン ③ カリムン | |

*B B K個別相談ご希望の方には追ってご連絡を差し上げます。

受講票等は発行いたしません。当日はお名刺をお持ちの上、直接セミナー会場受付にお越ください。

| | | | | |
|--|--------|---|-------|--|
| 貴社名 | (和文) | | | |
| | (英文) | | | |
| 業種 | (和文) | | | |
| | (英文) | | | |
| 所属部署 及び役職 | (和文) | | | |
| | (英文) | | | |
| ご芳名 | (和文) | | | |
| | (英文) | | | |
| ご連絡先 | 〒 | | | |
| | (TEL) | | (FAX) | |
| | E-mail | @ | | |
| 関心国：ブルネイ、カンボジア、インドネシア、ラオス、ミャンマー、マレーシア、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム、中国、その他（ ） インドネシアへの投資等に関してご質問・コメント等があればお書きください。 | | | | |
| B B K個別相談ご希望の方：簡単にご相談内容をお書きください。 | | | | |

個人情報の取り扱いについて

*記入いただいたお客様の情報は適切に管理し、セミナー運営のために利用します。今後この個人情報をういて主催者より関連イベントご案内送付を希望しない方はチェックをしてください。送付を希望しない □はい